

簡明綜合財務報告附註

截至二零零二年六月三十日止六個月

1. 簡介

本公司於一九九四年十月一日在中華人民共和國(「中國」)註冊成立。本公司之最終控股公司為中國普天公司，該公司乃在中國成立的國有機構。

本公司之股本於一九九四年十二月十三日在香港聯合交易所有限公司(「香港聯合交易所」)掛牌上市。

本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)主要業務為生產及銷售各類通訊電纜(包括不同類型的銅纜及光纜)、光纖、電纜套管、製造電纜使用的設備、生產配件及材料等。

於二零零二年六月二十日本公司股東舉行的週年大會通過的特別決議，將本公司之英文名稱由 Chengdu PTIC Telecommunications Cable Company Limited 轉為 Chengdu PUTIAN Telecommunications Cable Company Limited。

2. 編制基準

此簡明綜合財務報告乃按香港會計師公會所頒佈的會計實務準則第25號有關「中期財務報告」的規定及香港聯合交易所證券上市規則附錄16有關披露要求所編制。

NOTES TO THE CONDENSED CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE SIX MONTHS ENDED 30 JUNE 2002

1. GENERAL

The Company was incorporated in The People's Republic of China (the "PRC") with limited liability on 1 October 1994. Its ultimate holding company is China Putian, a state-owned enterprise established in the PRC.

The Company's shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("HKSE") since 13 December 1994.

The Company and its subsidiaries (hereinafter collectively referred to as the "Group") are principally engaged in the manufacture and sale of various types of telecommunications cables (including different types of copper cables and optical fibre cables), optical fibres, cable joining sleeves, as well as equipment, manufacturing parts and materials for the production of cables.

Pursuant to a special resolution passed by the shareholders of the Company at annual general meeting held on 20 June 2002, the English name of the Company was changed from Chengdu PTIC Telecommunications Cable Company Limited to Chengdu PUTIAN Telecommunications Cable Company Limited.

2. BASIS OF PREPARATION

The condensed consolidated financial statements have been prepared in accordance with Statement of Standard Accounting Practice 25 "Interim financial reporting" issued by the Hong Kong Society of Accountants ("HKSA") and with the applicable disclosure requirements of Appendix 16 to the Rules Governing the Listing of Securities on the HKSE.

3. 會計政策／採納會計實務準則

此簡明綜合財務報告是按歷史成本基礎編制，並就重估證券投資而修訂。

除以下詳列以外，所採用的會計政策均與編制集團截至二零零一年十二月三十一日止年度財務報告一致。

於本期間，集團首次採用香港會計師公會所頒佈的全新及已修訂會計實務準則如下：

會計實務準則 第1號(經修訂)	財務報告的列報方式
會計實務準則 第15號(經修訂)	現金流量表
會計實務準則第33號	停止經營之業務
會計實務準則第34號	職工福利

採納該等會計實務準則導致本集團之會計政策出現若干轉變。再者，簡明綜合財務報告已採納該等全新及已修訂之會計實務準則所說明的新增及經修訂披露的規定。為求達至列報的一致性，以前期間之比較數目已重新表述。以上所述之修改並無影響本期間或以前期間之業績。

3. ACCOUNTING POLICIES/ADOPTION OF STATEMENTS OF STANDARD ACCOUNTING PRACTICE

The condensed consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified for the revaluation of certain investments in securities.

The accounting policies adopted are consistent with those followed in the preparation of the Group's annual financial statements for the year ended 31 December 2001, except as described below.

In the current period, the Group has adopted, for the first time, a number of new and revised Statements of Standard Accounting Practice ("SSAP(s)") issued by the HKSA as follows:

SSAP 1 (Revised)	Presentation of financial statements
SSAP 15 (Revised)	Cash flow statements
SSAP 33	Discontinuing operations
SSAP 34	Employee benefits

Adoption of these SSAPs has led to a number of changes in the Group's accounting policies. In addition, the new and revised SSAPs have introduced additional and revised disclosure requirements which have been adopted in these condensed consolidated financial statements. Comparative amounts for the prior period have been restated in order to achieve a consistent presentation. None of the amendments outlined above has affected the results for the current or prior periods.

4. 業務及地區分析資料

由於管理上理由，本集團現時主要由三項業務分析組成，生產銅纜及相關產品，光纖產品及電纜套管及相關產品。

該等分項是本集團報告其主要分析資料之基礎。

截至二零零二年及二零零一年六月三十日止六個月的業務分析如下：

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENT INFORMATION

For management purposes, the Group is currently organised into three main operating segments, manufacture of copper cable and related products, optical fibre products and cable joining sleeves and related products.

These divisions are the basis on which the Group reports its primary segment information.

Segment information for the six months ended 30 June 2002 and 2001 about these businesses is presented below:

		截至二零零二年六月三十日止六個月					
		Six months ended 30 June 2002					
		生產銅纜及 相關產品	生產光纖產品	生產電纜套管 及相關產品	其他業務	抵銷數*	合併數
		Manufacture of copper cable and related products	Manufacture of optical fibre products	Manufacture of cable joining sleeves and related products	Other operations	Elimination*	Consolidated
		人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
業務收入	SEGMENT REVENUE						
對外收入	External revenue	72,998	50,252	27,978	10,442	—	161,670
內部收入	Inter-segment revenue	560	—	44	—	(604)	—
總收入	Total revenue	<u>73,558</u>	<u>50,252</u>	<u>28,022</u>	<u>10,442</u>	<u>(604)</u>	<u>161,670</u>
業務結果	SEGMENT RESULT	<u>(44,512)</u>	<u>(8,086)</u>	<u>6,404</u>	<u>(3,400)</u>	<u>—</u>	<u>(49,594)</u>
未攤分集團費用	Unallocated corporate expenses						—
未攤分其他收入	Unallocated other revenue						3,821
經營虧損	Loss from operations						<u>(45,773)</u>

		截至二零零一年六月三十日止六個月					
		Six months ended 30 June 2001					
		生產銅纜及 相關產品	生產光纖產品	生產電纜套管 及相關產品	其他業務	抵銷數*	合併數
		Manufacture of copper cable and related products	Manufacture of optical fibre products	Manufacture of cable joining sleeves and related products	Other operations	Elimination*	Consolidated
		人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
業務收入	SEGMENT REVENUE						
對外收入	External revenue	145,296	94,966	29,137	8,635	—	278,034
內部收入	Inter-segment revenue	1,022	1,742	895	36	(3,695)	—
總收入	Total revenue	<u>146,318</u>	<u>96,708</u>	<u>30,032</u>	<u>8,671</u>	<u>(3,695)</u>	<u>278,034</u>
業務結果	SEGMENT RESULT	<u>(47,655)</u>	<u>46,847</u>	<u>(2,029)</u>	<u>564</u>	<u>—</u>	<u>(2,273)</u>
未攤分集團費用	Unallocated corporate expenses						(129)
未攤分其他收入	Unallocated other revenue						7,888
經營溢利	Profit from operations						<u>5,486</u>

* 內部交易價格乃按市場估計價格釐定。若沒有相約市場估計價格，按成本加以一定百分比率利潤釐定。

* The inter-segment transactions were carried out at estimated fair market price or, where no market price was available, at cost plus a percentage profit mark-up.

因本集團之所有業務均在中國進行，本集團之所有營業額及經營業績均於中國所獲得。

All of the activities of the Group are based in the PRC and all of the Group's turnover and results are derived from the PRC.

5. 其他收入

5. OTHER REVENUE

截至六月三十日止六個月
Six months ended 30 June

二零零二年	二零零一年
2002	2001
人民幣千元	人民幣千元
<i>RMB'000</i>	<i>RMB'000</i>
(未經審核)	(未經審核)
<i>(Unaudited)</i>	<i>(Unaudited)</i>

其他收入包括：

Included in other revenue is as follows:

利息收入

Interest income

1,592

1,755

6. 經營(虧損)溢利

6. (LOSS) PROFIT FROM OPERATIONS

截至六月三十日止六個月
Six months ended 30 June

二零零二年	二零零一年
2002	2001
人民幣千元	人民幣千元
<i>RMB'000</i>	<i>RMB'000</i>
(未經審核)	(未經審核)
<i>(Unaudited)</i>	<i>(Unaudited)</i>

經營(虧損)溢利
已扣除：

(Loss) profit from operations has been
arrived at after charging:

物業、廠房及
設備折舊及攤銷

Depreciation and amortisation of property,
plant and equipment

18,443

23,815

7. 所得稅

7. TAXATION

截至六月三十日止六個月	
Six months ended 30 June	
二零零二年	二零零一年
2002	2001
人民幣千元	人民幣千元
RMB'000	RMB'000
(未經審核)	(未經審核)
(Unaudited)	(Unaudited)

所得稅包括:

The taxation charge comprises:

本公司及其附屬公司 應佔稅項	Taxation attributable to the Company and its subsidiaries:		
中國所得稅	PRC income tax	2,595	2,094
應佔聯營公司稅項	Share of taxation of associates:		
中國所得稅	PRC income tax	15	6,256
		<u>2,610</u>	<u>8,350</u>

中國所得稅是根據集團內各公司估計應課稅溢利按有關稅率計算。

Income tax in the PRC has been provided at the prevailing rates on the estimated assessable profit applicable to each individual company within the Group in the PRC.

由於本集團的收益均不在香港獲得或產生，故並無於簡明綜合財務報告內對香港所得稅作出任何稅項準備。

No provision for Hong Kong Profits Tax has been made in the condensed consolidated financial statements as the Group's income neither arises in, nor is derived from, Hong Kong.

於本期間或於資產負債表日，本集團因沒有重大遞延稅項負債故並無作出準備。

The Group did not have any significant unprovided deferred taxation for the period or at the balance sheet date.

8. 股息

8. DIVIDEND

董事建議不派發期間的中期股息。

The directors do not recommend the payment of an interim dividend for either period.

9. 每股基本(虧損)溢利

每股基本(虧損)溢利乃根據本期間虧損淨額人民幣67,719,000元(二零零一年六月三十日止六個月之溢利淨額人民幣54,982,000元)及本期間內已發行400,000,000(二零零一年六月三十日:400,000,000)股計算。

10. 物業、廠房及設備

於本期間，本集團支付約人民幣997,000元(二零零一年六月三十日止六個月：人民幣1,801,000元)於添置物業、廠房及設備。

截至二零零一年六月三十日止六個月，對已損耗的廠房、機器及設備，已確認人民幣31,250,000元的減值損失(二零零二年六月三十日止六個月：無)。

11. 長期應收款項

此項應收款項乃指貸予本公司的附屬公司東莞CDC電纜廠(「東莞CDC」)少數股東的借款，為無抵押及免利息。

此筆款項的償還已獲得本公司最終控股公司中國普天公司作出擔保。

9. BASIC (LOSS) EARNINGS PER SHARE

The calculation of basic (loss) earnings per share is based on the net loss for the period of RMB67,719,000 (six months ended 30 June 2001: net profit of RMB54,982,000) and on 400,000,000 (30 June 2001: 400,000,000) shares in issue during the period.

10. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

During the period, the Group spent approximately RMB997,000 (six months ended 30 June 2001: RMB1,801,000) on additions to property, plant and equipment.

During the six months ended 30 June 2001, an impairment loss of RMB31,250,000 was recognised in respect of obsolete plant, machinery and equipment (six months ended 30 June 2002: nil).

11. LONG-TERM RECEIVABLES

The amounts represent receivables due from minority shareholders of Dongguan CDC Cable Factory ("Dongguan CDC"), a subsidiary of the Company, which are interest-free and unsecured.

The repayment of the amounts is guaranteed by China Putian, the ultimate holding company of the Company.

12. 應收貿易帳款

12. TRADE RECEIVABLES

		二零零二年	二零零一年
		六月三十日	十二月三十一日
		30.6.2002	31.12.2001
		人民幣千元	人民幣千元
		<i>RMB'000</i>	<i>RMB'000</i>
		(未經審核)	(經審核)
		(Unaudited)	(Audited)
應收貿易帳款之帳齡 分析如下：	An aged analysis of trade receivables is as follows:		
九十日內	Within 90 days	76,383	107,993
九十一日至一百八十日	91 - 180 days	40,428	38,598
一百八十一日至 三百六十五日	181 - 365 days	62,736	35,999
三百六十五日以上	Over 365 days	14,286	19,373
		<u>193,833</u>	<u>201,963</u>

本集團給予貿易客戶平均信用期限為一百二十日。

The Group grants an average credit period of 120 days to its trade customers.

13. 應付貿易帳款

13. TRADE PAYABLES

二零零二年 六月三十日 30.6.2002 人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	二零零一年 十二月三十一日 31.12.2001 人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)
--	--

應付貿易帳款之帳齡
分析如下：

An aged analysis of trade payables is
as follows:

九十日內	Within 90 days	15,244	38,896
九十一日至一百八十日	91 - 180 days	6,104	2,258
一百八十一日至 三百六十五日	181 - 365 days	1,141	534
三百六十五日以上	Over 365 days	1,805	2,031
		<u>24,294</u>	<u>43,719</u>

14. 股本

14. SHARE CAPITAL

由二零零一年一月一日至二零零二年六月三十日止期間，本公司的股本並沒有任何變動。

There were no movements in share capital of the Company during the period from 1 January 2001 to 30 June 2002.

15. 資本承擔

15. CAPITAL COMMITMENTS

於資產負債表日，本集團有以下資本承擔：

At the balance sheet date, the Group had the following capital commitments:

		二零零二年 六月三十日 30.6.2002	二零零一年 十二月三十一日 31.12.2001
		人民幣千元 <i>RMB'000</i> (未經審核) <i>(Unaudited)</i>	人民幣千元 <i>RMB'000</i> (經審核) <i>(Audited)</i>
已訂約但尚未撥備：	Contracted but not provided for:		
職工住房添置	Development of staff quarters	4,713	380
機器及設備添置	Acquisition of machinery and equipment	5,203	8,616
		<u>9,916</u>	<u>8,996</u>
董事已授權但未簽約：	Authorised but not contracted for:		
機器及設備添置	Acquisition of machinery and equipment	4,343	12,347
聯營公司未付資本	Capital contribution to associates	37,004	46,305
		<u>41,347</u>	<u>58,652</u>
		<u><u>51,263</u></u>	<u><u>67,648</u></u>

16. 或有負債

於資產負債表日，本集團有以下或有負債：

16. CONTINGENT LIABILITIES

At the balance sheet date, the Group had the following contingent liabilities:

		二零零二年 六月三十日 30.6.2002 人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	二零零一年 十二月三十一日 31.12.2001 人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)
提供銀行貸款擔保：	Guarantees in respect of banking facilities granted to:		
聯營公司(以下附註1)	Associates (note 1 below)	83,000	130,000
其他公司(以下附註2)	Other company (note 2 below)	20,000	20,000
		103,000	150,000

附註：

Notes:

- | | |
|---|---|
| (1) 於資產負債表日，聯營公司沒有使用擔保額。 | 1. At the balance sheet date, the guarantees have not been utilised by these associates. |
| (2) 其他公司已授予本公司的聯合擔保額達人民幣20,000,000元(二零零一年十二月三十一日：人民幣20,000,000元)。 | 2. This company is also providing cross-guarantee for banking facilities amounting to RMB20,000,000 (31 December 2001: RMB20,000,000) granted to the Company. |

17. 資產抵押

於資產負債表日，本集團將總數達人民幣31,052,000元(二零零一年十二月三十一日：人民幣28,901,000元)的銀行存款和土地使用權及建築物抵押予銀行，作為本集團的信貸而取得的信貸額為人民幣54,500,000元(二零零一年十二月三十一日：人民幣52,000,000元)之保證。

17. PLEDGE OF ASSETS

At the balance sheet date, the Group pledged bank deposits and land use rights and buildings with an aggregate amount of RMB31,052,000 (31 December 2001: RMB28,901,000) to banks as security for general banking facilities granted to the Group amounting to RMB54,500,000 (31 December 2001: RMB52,000,000).

18. 關連交易及結餘

於二零零二年及二零零一年六月三十日止六個月，本集團與其關連公司進行的交易概要如下：

18. RELATED PARTY TRANSACTIONS AND BALANCES

During the six months ended 30 June 2002 and 2001, the Group entered into the following transactions with related parties:

		銷貨 Trade sales 六月三十日止六個月 Six months ended 30 June		購貨 Trade purchases 六月三十日止六個月 Six months ended 30 June	
		二零零二年 2002	二零零一年 2001	二零零二年 2002	二零零一年 2001
		人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)
中國普天公司及其附屬公司	China Putian and its subsidiaries	2,448	6,722	—	—
聯營公司	Associates	2,622	4,518	1,927	3,050

於本期間內，本集團並無收取聯營公司的技術轉讓費及管理費。而於二零零一年六月三十日止六個月，本集團收取聯營公司的技術轉讓費及管理費分別為人民幣279,000元及人民幣120,000元。

董事確認上述的交易價格乃按市場估計價格釐定。若沒有相約市場估計價格，按成本加以一定之百份比率利潤釐定。

The Group had not received any technology transfer fee and management fee from its associates for the period. However, during the six months ended 30 June 2001, the Group received technology transfer fee of RMB279,000 and management fee of RMB120,000 from its associates.

In the opinion of the directors, the above transactions were carried out at estimated fair market price or, where no market price was available, at cost plus a percentage profit mark-up.

於資產負債表日，本集團與其有關連公司的往來餘額概要如下：

At the balance sheet date, the Group had the following balances with related parties:

		應收關連公司		應付關連公司	
		Amounts due from related companies		Amounts due to related companies	
		二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日
		30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		(未經審核)	(經審核)	(未經審核)	(經審核)
		(Unaudited)	(Audited)	(Unaudited)	(Audited)
中國普天公司及其附屬公司	China Putian and its subsidiaries	5,189	6,533	—	—
聯營公司	Associates	2,282	5,449	5,172	4,226

與關連公司及聯營公司之往來結餘，乃無抵押、免利息及無固定還款限期。

The above balances with related companies and associates are unsecured, interest-free and have no fixed terms of repayment.

再者，中國普天公司授予本集團銀行貸款之擔保金額為人民幣150,000,000元(二零零一年十二月三十一日：人民幣150,000,000元)。

In addition, China Putian is also providing guarantees for banking facilities amounting to RMB150,000,000 (31 December 2001: RMB150,000,000) granted to the Group.

與東莞CDC少數股東之結餘已列載於以上的附註11內。

The balances with minority shareholders of Dongguan CDC are set out in note 11 above.